

## **C-484/08. sz. ügy**

**Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Madrid**

**kontra**

**Asociación de Usuarios de Servicios Bancarios (Ausbanc)**

(a Tribunal Supremo [Spanyolország]  
által benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem)

„93/13/EGK irányelv – Fogyasztókkal kötött szerződések – A szerződés fő tárgyát meghatározó feltételek – Azok tisztességtelen jellegének a bírósági felülvizsgálata – Kizártság – A fogyasztók magasabb szintű védelmét biztosító szigorúbb nemzeti rendelkezések”

V. Trstenjak főtanácsnok indítványa, az ismertetés napja: 2009. október 29. . . . . I - 4788

A Bíróság ítélete (első tanács), 2010. június 3. . . . . I - 4824

### Az ítélet összefoglalása

- Jogszabályok közelítése – A fogyasztókkal kötött szerződésekben alkalmazott tisztességtelen feltételek – 93/13 irányelv  
(93/13 tanácsi irányelv, 4. cikk, (2) bekezdés és 8. cikk)*

2. *Jogszabályok közelítése – A fogyasztókkal kötött szerződéseken alkalmazott tisztességtelen feltételek – 93/13 irányelv*  
(93/13 tanácsi irányelv, 4. cikk, (2) bekezdés és 8. cikk)
3. *Jogszabályok közelítése – A fogyasztókkal kötött szerződéseken alkalmazott tisztességtelen feltételek – 93/13 irányelv*  
(EK 2. cikk, EK 3. cikk, (1) bekezdés, g) pont és EK 4. cikk, (1) bekezdés; 93/13 tanácsi irányelv, 4. cikk, (2) bekezdés és 8. cikk)

1. A fogyasztókkal kötött szerződéseken alkalmazott tisztességtelen feltételekről szóló 93/13 irányelv 3. cikkének (1) bekezdése és 4. cikkének (1) bekezdése együtt meghatározzák azokat az általános kritériumokat, amelyek lehetővé teszik az irányelv rendelkezéseinek hatálya alá tartozó szerződési feltételek tisztességtelen jellegének a vizsgálatát. Ugyanebből a szempontból az irányelv 4. cikke (2) bekezdésének célja kizárólag azon szerződési feltételek tartalmi vizsgálata módjának és terjedelmének a megállapítása, amelyeket egyedileg nem tárgyaltak meg, és amelyek az eladó vagy szolgáltatásnyújtó és a fogyasztó között kötött szerződések alapvető szolgáltatásait írják le. Ebből következik, hogy az e 4. cikk (2) bekezdésében említett feltételek az irányelv által szabályozott terület alá tartoznak, és hogy következésképpen annak 8. cikke alkalmazandó az említett 4. cikk (2) bekezdésére is.

(vö. 33–35. pont)

szóló 93/13 irányelv 4. cikkének (2) bekezdését és 8. cikkét úgy kell értelmezni, hogy azokkal nem ellentétes az olyan nemzeti szabályozás, amely engedélyezi a szerződés fő tárgyának a meghatározására, illetve az árnak vagy a díjazásnak az ellenértékként nyújtott szolgáltatással vagy szállított áruval való megfelelésére vonatkozó szerződési feltételek tisztességtelen jellegének a bírósági felülvizsgálatát, még akkor is, ha ezek a feltételek világosak és érthetőek.

A nemzeti szabályozás ugyanis azáltal, hogy engedélyezi az eladó vagy szolgáltatásnyújtó és a fogyasztó között kötött szerződésben előírt azon feltételek tisztességtelen jellege teljes bírósági felülvizsgálatának a lehetőségét, mint amelyeket ezen irányelv 4. cikkének (2) bekezdése említ, az irányelv 8. cikkének megfelelően lehetővé teszi a fogyasztók irányelvben előírtnál magasabb szintű hatékony védelmének a biztosítását.

2. A fogyasztókkal kötött szerződéseken alkalmazott tisztességtelen feltételekről

(vö. 42–44. pont és a rendelkező rész 1. pontja)

3. Az EK 2. cikkel, az EK 3. cikk (1) bekezdésének g) pontjával és az EK 4. cikk (1) bekezdésével nem ellentétes a fogyasztókkal kötött szerződésekben alkalmazott tisztességtelen feltételekről szóló irányelv 4. cikke (2) bekezdésének és 8. cikkének olyan értelmezése, miszerint a tagállamok elfogadhatnak olyan nemzeti szabályozást, amely engedélyezi a szerződés fő tárgyának a meghatározására, illetve az árnak vagy a díjazásnak az ellenértéként nyújtott szolgáltatással vagy szállított áruval való megfelelésére vonatkozó szerződési feltételek tisztességtelen jellegének a bírósági felülvizsgálatát, még akkor is, ha ezek a feltételek világosak és érthetőek.

Az EK 2. cikkel és az EK 4. cikk (1) bekezdésével kapcsolatban elegendő megállapítani, hogy e rendelkezések olyan célkitűzéseket és általános elveket mondanak ki, amelyeket szükségszerűen a Szerződés

ezen elveket és célkitűzéseket végrehajtó egyes fejezeteivel összefüggésben kell alkalmazni. Azoknak tehát önmagukban nem lehet a tagállamok terhére egyértelmű és feltétlen jogi kötelezettségeket keletkeztető hatása.

Hasonlóképpen, az EK 3. cikk (1) bekezdésének g) pontja sem keletkeztethet önmagában jogi kötelezettségeket a tagállamok terhére. E rendelkezés ugyanis csak egy célkitűzést állapít meg, amelyet azonban a Szerződés más rendelkezéseiben, különösen a versenyszabályokra vonatkozó rendelkezésekben pontosítani kell.

(vö. 46., 47., 49. pont és a rendelkező rész 2. pontja)